



SCOTT
WINTERSPORTS
BOOTS

—

USER MANUAL

SIZE CHART & DESIGNATION OF THE PRODUCTS

SCOTT COSMOS | SB2402
SCOTT CELESTE | SB2402
SCOTT COSMOS TOUR | SB2402
SCOTT CELESTE TOUR | SB2402
SCOTT COSMOS PRO | SB2402
SCOTT COSMOS RE-SOURCE | SB2402
SCOTT ORBIT | SB2402

	MONDO	USA	UK	EUROPE
266	23	4	3	35
	23,5	4,5	3,5	36
276	24	5	4	36.5
	24,5	6	5	37.5
286	25	6.5	5.5	38
	25.5	7	6	39
296	26	8	7	40
	26.5	8.5	7.5	41
306	27	9	8	42
	27.5	9.5	8.5	42.5
316	28	10	9	43
	28.5	10.5	9.5	43.5
326	29	11	10	44
	29.5	12	11	45
336	30	12,5	11,5	45,5
	30,5	13	12	46,5
346	31	13,5	12,5	47
	31,5	14	13	48

CONTENTS

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	15
ESPAÑOL	20
ITALIANO	26
SVENSKA	32
DANSK	37

ENGLISH

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INTRODUCTION

Congratulations on choosing this quality SCOTT product. Before use, please read the following instructions carefully and keep these instructions in safe custody. This specific product line has been developed to offer you the best comfort and fit.

SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from using the product for other purposes than that indicated in the present information notice, nor shall they be liable for any damages and/or losses.

II LEGAL REQUIREMENTS

This SCOTT product meets the testing and technical requirements set out by the standard ISO 9523:2019 "Touring ski-boots for adults - Interface with touring ski-bindings - Requirements and test methods" (please refer to the labelling on the product).

III INTENDED USE AND LIMITATIONS

This SCOTT product has been designed according to ISO 9523:2019, which means that it shall be used with an appropriate ski binding (Touring bindings according to ISO 13992). Please don't hesitate to ask your friendly dealer in case of doubt.

Warning: "Low Tech" type bindings may not comply with ISO standards. We recommend to ALWAYS ask an expert regarding which bindings are compatible with your SCOTT boots. Skiers are therefore warned that the use of these boots with low tech bindings is at their own risk and responsibility.

Misuses We recommend that the SCOTT product should not be left outside, exposed to high temperatures or direct sunlight before use. Any product modification may cause loss of properties and are therefore considered as improper use.

Never temper with any part of the boots. The product should not be modified except by a trained ski shop technician, who must ensure the modified boot still complies with the standard.

Note: Skiing involves difficult and inherently hazardous condi-

Your ski-binding-boot system must be imperatively assembled, adjusted, inspected, maintained, and repaired in accordance with the standards in force within the ski industry. The best way to ensure this, is by referring to an authorized dealer before the start of every season and every 15/20 ski days.

A- CHOOSING THE CORRECT SIZE SCOTT boots are offered in a variety of sizes, making it easy for you to find the one that fits just right. If possible, try on different sizes and choose the size that feels most comfortable on your feet. If you cannot adjust your boot so that it fits properly, then please choose another size or another model. Your SCOTT dealer will gladly help you.

B- ENTRY/EXIT According to the shape of your foot, you will probably have a preference between one of two ways to enter/exit the SCOTT boots:

- **For boot entry or exit with the liner in the shell**, it's easy with the cuff in "walk" mode. Once all buckles and cables are opened, these automatically hinge out of the way allowing a wide opening of the tongue for an easy entry. With the liner in the shell, and the cuff in "walk" position (mechanism up), hinge the tongue forward and step into the boot. For inner liners with laces or BOA system: before you step into the boot, be sure that the laces or BOA system is loose.
- **For boot entry with the liner on your foot**, first open the laces or BOA system (if available) and put on the liner. Open all buckles, place the cuff in "walk" mode, and hinge the tongue forward. Toe first, step into the shell.
- **Note:** before closing the buckles, always check that the tongue is positioned under the front flaps of the cuff.

C- ADDITIONAL ADJUSTMENTS All SCOTT boots buckles have a threaded micro-adjustment, as well as a larger adjustment afforded by its toothed buckle catch.

D- ADJUSTING THE BUCKLES FOR DOWNHILL SKIING

- **Foot adjustment:** make sure that the foot is all the way back in the boot and the heel securely in the heel pocket. Using the lower shell buckles, choose a tooth that snugs the boot comfortably around the foot. Turn the buckles clockwise (tighten) or counter-clockwise (loosen) for fine adjustment.
- **Cuff adjustment:** tighten the buckles and/or the strap/buckle system. Flex your leg back and forth a few times to see if further adjustments are needed.

- **Note:** some skiers prefer to first snug down the strap/buckle system, then adjust the buckles. By tightening the strap/buckle system first, it results easier to close the buckles.
- Please ensure your boots' buckles are sufficiently closed before skiing.

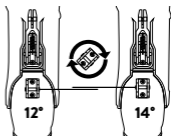
E- ADJUSTING THE BUCKLES FOR WALKING Open completely the cuff buckle(s) and/or the strap/buckle system using the lever locking system. Move the levers forward until you hear a locking "click".

F- ADJUSTING WALKING/SKIING MODES SCOTT boots have a locked forward lean position for downhill skiing and a hinge freely position for walking and climbing.

- **For walking,** pull up the mechanism and open the cuff buckles and loosen the power strap as described above.
- **For downhill skiing,** move the mechanism to the ski position (mechanism down), close the buckles and the strap/buckle system as described above.
- **Note:** please ensure the boots are changed from "walk" mode to "ski" mode before skiing.

G- ADJUSTABLE FORWARD LEAN

To adjust the forward lean of your boot, SCOTT recommends you to contact a trained ski shop technician.



VII INSTRUCTIONS

Before any use, ensure that the boots are checked for impurities or ice build-up. If necessary, clean your boots, particularly the soles, before stepping into the binding.

A- CLEANING, CARE & STORAGE Clean your boots with a soft cloth or sponge, warm water, and mild soap. Boots are made of material that can be damaged by many traditional cleaning agents. Solvents or cleaning agents with a petroleum base are particularly dangerous. Damage is often not noticeable. SCOTT Sports is not liable for any damages caused by improper cleaning.

- **Lining:** You can easily remove the inner lining and wash it by hand using a mild soap. Never machine-wash the lining pieces.

When drying shells and liners, keep them away from direct sources of heat, i.e. radiators, open fires, and similar. Let your product air dry after each use and then store it in a cool dry place.

Before storing the product for a long period of time, be sure that the liners and shells are completely dry, put the liners in the shells, and close the buckles loosely.

B- CHECKING OF WEAR AND TEAR It is recommended to regularly inspect your gear with the support of a trained ski shop technician or our friendly dealer. The protection it offers could be reduced due to mechanical wear or improper use. Before use, please check the product for any damage. Dispose of the product if you notice any damage.

C- DISPOSAL Dispose of the products in the domestic waste. Do not tamper or incinerate the product. This may lead to potential hazards.

VIII WARNING

No SCOTT equipment can offer full protection against injury. Any contamination, alteration to the product or misuse could dangerously reduce the performance of the equipment.

IX SALES

Responsible for the development and commercialization in the EU and worldwide is:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, 1762 Givisiez, Switzerland.

Distribution USA:

SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution other countries: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

All information related to importers is available at www.scott-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGATION

Tested by: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italy.

XI WARRANTY

› For the US only:

<https://www.scott-sports.com/us/en/support/warranty>

› Other countries (Outside the USA): According to the specific legal regulations of your country.

©SCOTT SPORTS SA 2024 All rights reserved. The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

DEUTSCH

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Qualitätsproduktes von SCOTT. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Instruktionen. Bitte bewahren Sie diese Instruktionen zu Ihrer eigenen Sicherheit gut auf. Diese Produktlinie wurde entwickelt, um Ihnen maximalen Komfort und eine optimale Passform zu garantieren.

SCOTT Sports SA akzeptiert keine Reklamationen aufgrund des Gebrauchs des Produkts zu anderen als den in diesem Informationsblatt angegebenen Zwecken und übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden und/oder Verluste.

II GESETZESBESTIMMUNGEN

Dieses SCOTT Produkt entspricht den Prüf- und technischen Anforderungen gemäß der Norm ISO 9523:2019 „Touren-Skischuh für Erwachsene – Interface bei Touren-Skibindungen – Anforderungen und Prüfverfahren“ (siehe bitte Etikett auf dem Produkt).

III BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Dieses SCOTT Produkt wurde gemäß ISO 9523:2019 gefertigt, und sollte daher mit einer passenden Skibindung verwendet werden (Touren-Bindungen gemäß ISO 13992). Bei Fragen dazu können Sie sich gerne an ihren Händler wenden.

Warnung: Weniger komplexe Bindungen entsprechen eventuell nicht den ISO-Normen. Wir empfehlen, IMMER einen Experten zu fragen, welche Bindungen mit deinen SCOTT-Schuhen kompatibel sind. Daher warnen wir Skifahrer, dass die Verwendung dieser Schuhe mit einfacheren Bindungen unter ihrer alleinigen Verantwortung und ihrem Risiko erfolgt.

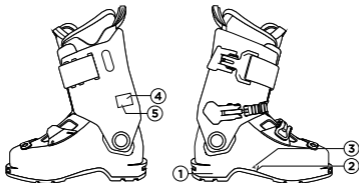
Unschlagbarer Gebrauch Wir empfehlen, das SCOTT Produkt vor Gebrauch nicht im Freien aufzubewahren, hohen Temperaturen oder direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen. Jegliche Art der Veränderung am Produkt bedeutet den Verlust von Schutz und wird daher als unschlagbarer Gebrauch betrachtet.

Keine Änderungen an Teilen der Schuhe vornehmen. Das Produkt sollte nur von einem ausgebildeten Techniker im Skifachgeschäft umgearbeitet werden, der sicherstellt, dass der Schuh weiterhin der Norm entspricht.

Hinweis: Skifahren findet in schwierigen und von Natur aus gefährlichen Umgebungen statt. Wer entsprechende Ausrüstung verwendet, sollte die damit verbundenen Verletzungsrisiken verstehen und akzeptieren. Ein System aus Ski, Bindung und Schuh garantiert nicht, dass sich die Bindung in jeder Situation löst und das kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Für das sichere Skifahren ist persönliches Verantwortungsbewusstsein von entscheidender Bedeutung.

IV PRODUKTINFORMATIONEN

A- MARKIERUNGEN AN DEN PRODUKTEN



B- ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNG

- ① Sohlenlänge (mm)
- ② Befestigungspunkt für das Positionieren der Bindung auf dem Ski
- ③ A: Erwachsene C: Kinder
- ④ Technischen Norm entspricht, die bei der Design und EU-Zertifizierung verwendet wird
- ⑤ Herstellungsland

V OBSOLESZENZZEIT

Dieses Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer, daher empfiehlt SCOTT für ein Optimum an Sicherheit das Produkt fünf (5) Jahre nach Kaufdatum zu ersetzen.

Das Produkt kann nach einem schweren Aufprall seine Eigenschaften verlieren, wenn ein Aufprall das Produkt beschädigt hat. In so einem Fall muss das Produkt ersetzt werden. SCOTT übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung von Produkten entstehen, die hätten ersetzt werden müssen.

VI ANWEISUNGEN ZUR GRÖSSENANPASSUNG, PASSFORM

SCOTT Sports akzeptiert keine Reklamationen, die aus dem Gebrauch eines nicht korrekt passenden Produkts resultieren.

Ihr System aus Ski, Bindung und Schuh muss sorgfältig montiert, angepasst, inspiziert, gewartet und repariert werden und dies im Rahmen der Standards, die in der Ski-Branche gelten. Die beste Art dafür zu sorgen ist, sich vor dem Beginn jeder Saison und nach allen 15-20 auf den Skiern verbrachten Tagen an einen Vertragshändler zu wenden.

A- DIE RICHTIGE PRODUKTWAHL SCOTT Skischuhe stehen in vielen verschiedenen Größen zur Auswahl, um problemlos den Richtigen für dich zu finden. Möglichst verschiedene Größen ausprobieren und die Größe auswählen, die sich am Fuß am bequemsten anfühlt. Wenn er sich nicht optimal einstellen lässt, bitte eine andere Größe oder ein anderes Modell wählen. Ihr SCOTT Händler wird Ihnen gerne behilflich sein.

B- EIN-/AUSSTIEG Je nach Fußform, kann eine von zwei Arten für den Ein-/Ausstieg von SCOTT Skischuhen bevorzugt werden:

- **Zum ein- oder ausstieg mit dem innenschuh in der schale**, einfach den Schaft auf Geh-Modus einstellen. Sobald alle Schnallen und Schnüre geöffnet sind, klappen sie automatisch auf und die Zunge lässt sich weit öffnen, um einen leichten Einstieg zu ermöglichen. Mit dem Innenschuh in der Schale und dem auf Geh-Modus (Vorrichtung nach oben) eingestellten Schaft, die Zunge nach vorne klappen und in den Schuh steigen. Bei Innenschuhen mit Schnürsenkeln oder BOA-System: Bevor Sie in den Stiefel steigen, stellen Sie sicher, dass die Schnürsenkel oder das BOA-System gelockert ist.

- **Zum einstieg mit dem innenschuh am fuss**, öffnen Sie zuerst die Schnürsenkel oder das BOA-System (falls vorhanden) und ziehen Sie den Innenschuh an. Öffnen Sie alle Schnallen, stellen Sie den Schaft in den "Walk"-Modus und klappen Sie die Zunge nach vorne. Mit den Zehen zuerst in die Schale steigen.
- **Hinweis:** Prüfen Sie vor dem Schließen der Schnallen immer, ob die Zunge unter den vorderen Laschen des Schafts sitzt.

C- WEITERE EINSTELLUNGEN Alle SCOTT SKISCHUH-SCHNALLEN sind mit Mikroverstellung über Gewinde und Makroverstellung über Zahnschienen ausgestattet.

D- DIE SCHNALLEN FÜR ABFAHRTEN EINSTELLEN

- **Einstellung für die füsse:** Achten Sie darauf, dass die Ferse ganz am hinteren Ende des Skischuhs fest anliegt. Mit den Schnallen der unteren Schale beginnen und eine Zahnweite wählen, mit der die Schuhe eng, aber bequem am Fuß sitzen. Die Schnallen im (enger) oder gegen den Uhrzeigersinn (weiter) drehen, um sie individuell einzustellen.
- **Schaft einstellen:** Die Schnallen und/oder den Riemen/Schnallen-Verschluss festziehen. Die Beine ein paar Mal vor und zurück beugen, um zu sehen, ob noch weitere Einstellungen nötig sind.
- **Hinweis:** Manche Skifahrer ziehen lieber erst den Riemen/Schnallen-Verschluss fest und stellen dann die Schnallen ein. Wird der Riemen/Schnallen-Verschluss zuerst festgezogen, sind die Schnallen leichter zu schließen. Bevor Sie losfahren, bitte sichergehen, dass die Schnallen richtig geschlossen sind.

E- VERSTELLUNG DER SCHNALLEN ZUM GEHEN Die Schaft-Schnalle(n) und/oder den Riemen/Schnallen-Verschluss mit dem Hebel-Verschlussystem komplett öffnen. Die Hebel nach vorne bewegen bis ein einrastendes „Klick“ zu hören ist.

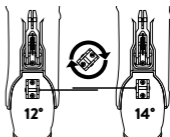
F- GEH-/SKI-MODUS EINSTELLEN SCOTT Schuhe sind mit einer eingerasteten Vorbeuge-Position für Abfahrten und einer aufgeklappten Position zum Wandern und für Aufstiege versehen.

- **Zum wandern** die Vorrichtung nach oben ziehen und DIE SCHAFT-SCHNALLEN ÖFFNEN UND DEN POWER-RIEMEN LOCKERN wie oben beschrieben.
- **Für abfahrten** die Vorrichtung auf die Ski-Position stellen (Vorrichtung nach oben), die Schnallen und den Riemen/Schnallen-Verschluss, wie oben beschrieben, schließen – schon kann es losgehen.

- **Hinweis:** Vor dem Skifahren bitte sichergehen, dass der Schuh vom Geh- auf den Ski-Modus umgestellt ist.

G- VERSTELLBARER FORWARD LEAN

SCOTT empfiehlt für die Anpassung des Forward Leans deines Skischuhs einen Experten zu fragen.



VII ANLEITUNG

Vor dem Gebrauch die Schuhe nach Schmutz untersuchen oder, ob sich Eis gebildet hat. Bevor Sie in die Bindung steigen, müssen die Schuhe sauber sein.

A- PFLEGE, REINIGUNG & LAGERUNG Reinigen Sie die Skischuhe mit einem weichen Tuch oder Schwamm, warmem Wasser und einer milden Seifenlauge. Das Skischuhmaterial kann durch herkömmliche Reiniger beschädigt werden. Insbesondere dürfen keine Lösungsmittel und Reiniger auf Mineralölbasis verwendet werden. Mit bloßem Auge ist die Beschädigung häufig nicht zu erkennen. SCOTT Sports übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung entstehen.

- **Innenfutter:** Das Innenfutter kann einfach herausgetrennt und von Hand mit einer milden Seife gewaschen werden. Waschen Sie die Futterungsteile nie in einer Waschmaschine.

Schalen und Innenschuhe nicht direkt auf oder bei einer Heizquelle trocknen lassen, wie Heizkörper, offenes Feuer und ähnliches. Das Produkt nach jedem Gebrauch trocknen lassen und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, bitte darauf achten, dass Innenschuhe und Schalen vollständig trocken sind. Die Innenschuhe in die Schale stecken und die Schnallen mit lockerer Einstellung schließen.

B- AUF ABNUTZUNG UND SCHÄDEN PRÜFEN Es wird empfohlen, die Ausrüstung regelmäßig mit einem Techniker im Skigeschäft oder einem unserer hilfsbereiten Händler zu überprüfen. Der gebotene Schutz kann sich durch mechanische Abnutzung oder unsachgemäßen Gebrauch verringern. Vor dem Gebrauch bitte prüfen, ob das Produkt beschädigt ist. Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß, falls sich Schäden feststellen lassen.

C- ENTSORGUNG Das Produkt sollte nicht mechanisch zerstört oder verbrannt werden, da dies unter Umständen zu möglichen Gefahren führen kann.

VIII WARNUNG

Kein SCOTT Produkt bietet vollkommenen Schutz gegen Abrieb. Jede Verschmutzung, Änderung am Produkt oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Leistung des Produkts auf gefährliche Weise beeinträchtigen.

IX VERTRIEB

Verantwortlich für die Entwicklung und den Vertrieb in der EU und weltweit:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA:

Vertrieb in den USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Vertrieb weltweit ohne USA: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Sämtliche Informationen bezüglich Importeurdaten sind verfügbar unter www.scott-sports.com/company/distributors

X ZULASSUNG

Getestet durch: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italien.

XI WARRANTY

Andere Länder (außerhalb der USA): Gemäß den spezifischen gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alle Rechte vorbehalten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfalle ist aber lediglich die englische Version maßgeblich.

FRANÇAIS

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi la qualité SCOTT. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr. Cette ligne de produits spécifique a été développée dans le but de vous offrir le meilleur confort et ajustement.

SCOTT Sports SA n'acceptera aucune plainte qui découlerait d'utilisations du produit pour des raisons autres que celles indiquées dans la présente fiche de renseignements, et ne peut être tenu pour responsable des pertes et/ou dommages.

II CONDITIONS LÉGALES REQUISES

Ce produit SCOTT est conforme aux exigences techniques et de test définies par la norme ISO 9523:2019 « Chaussures de ski de randonnée pour adultes – Zone de contact avec les fixations de skis de randonnée – Exigences et méthodes d'essai » (veuillez vous référer à l'étiquetage sur le produit).

III USAGE PRÉVU ET RESTRICTIONS

Ce produit SCOTT a été conçu dans le respect de la norme ISO 9523:2019, ce qui signifie qu'il doit être utilisé avec une fixation de skis appropriée (fixation de randonnée pour la norme ISO 13992). N'hésitez pas à consulter votre sympathique revendeur en cas de doute.

Avertissement: il se peut que les fixations de type « Low Tech » ne respectent pas les normes ISO. Nous recommandons de TOUJOURS demander l'avis d'un spécialiste au moment de choisir une fixation compatible avec vos chaussures de ski SCOTT. Par conséquent, les skieurs sont prévenus que l'utilisation de fixations « Low Tech » avec ces chaussures de ski se fait à leur propre risque et sous leur entière responsabilité.

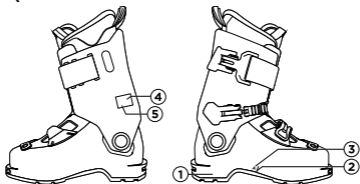
Mauvaise utilisation Nous vous recommandons de ne pas laisser votre produit SCOTT à l'extérieur, ni de les exposer à des températures trop hautes ou à la lumière directe du soleil avant utilisation. Toute modification du produit peut entraîner la perte de sa capacité et son utilisation sera par conséquent considérée comme inadéquate.

Ne jamais apporter de modifications aux chaussures. Le produit ne doit jamais être modifié, sauf par un technicien de boutique de ski expérimenté, qui s'assurera que la chaussure modifiée reste conforme aux normes applicables.

Remarque: pratiquer du ski peut entraîner des difficultés et, par la même occasion, des risques. Tout utilisateur doit comprendre et accepter les risques de blessure liés à cette pratique. Un système de fixation de la chaussure au ski ne garantit pas que la fixation se détachera dans chaque situation, ce qui peut entraîner des blessures graves. La responsabilité personnelle est l'élément le plus important pour assurer la sécurité lors de la pratique du ski.

IV INFORMATION PRODUIT

A. MARQUAGE SUR LE PRODUIT



B- EXPLICATION DES SIGLES

- ① Longueur de la semelle (mm)
- ② Le point d'attache pour positionner la fixation du ski
- ③ A : Adulte C : Enfant
- ④ Norme technique utilisée pour la conception et la certification UE.
- ⑤ Pays de production

V DURÉE AVANT OBSOLESCENCE

Ce produit a une durée de vie limitée. Pour une sécurité optimale, SCOTT recommande de remplacer votre produit cinq (5) ans après la date d'achat.

Le produit est susceptible de perdre ses propriétés suite à des impacts de haute intensité ou des impacts qui endommagent le produit. Dans ces cas-là, le produit doit être remplacé.

SCOTT ne peut être tenu pour responsable des dommages relatifs à l'utilisation de produits qui auraient dû être remplacés.

VI INSTRUCTIONS POUR LES TAILLES ET L'AJUSTEMENT

SCOTT Sports SA n'acceptera aucune réclamation provenant d'un mauvais choix de la taille du produit.

Votre système de fixation de la chaussure au ski doit être impérativement assemblé, ajusté, inspecté, entretenu et réparé conformément aux normes en vigueur dans l'industrie du ski. Le meilleur moyen de s'en assurer, c'est de consulter un revendeur autorisé avant le début de chaque saison et tous les 15/20 jours de ski.

A- BIEN CHOISIR LA TAILLE Les chaussures SCOTT existent dans de nombreuses tailles, ce qui vous permet de trouver facilement celle qui vous convient. Essayez si possible différentes tailles et choisissez celle qui vous paraît la plus confortable pour vos pieds. Si vous ne parvenez pas à ajuster la chaussure pour un port confortable, veuillez choisir une autre taille ou un autre modèle. Votre revendeur SCOTT se fera un plaisir de vous aider.

B- CHAUSSAGE / DÉCHAUSSAGE Selon la forme de votre pied, deux différentes manières de chausser sont possibles :

- **Avec le mécanisme en mode «marche», il est facile d'enfiler ou retirer une chaussure avec le chausson à l'intérieur de la coque.** Une fois que toutes les boucles sont ouvertes, elles dégagent automatiquement l'accès et permettent ainsi une ouverture large de la languette, pour un enfilage facilité. Une fois le chausson à l'intérieur de la coque et le mécanisme en position «marche» (mécanisme en haut), tirez la languette vers l'avant et enfiler la chaussure. Pour les chaussons équipés du système BOA, assurez-vous que le système est libre en tirant dessus.
- **Pour enfiler la chaussure avec le chausson sur le pied,** commencez par défaire les lacets ou le système BOA (s'il y en a un) et enfiler le chausson. Ouvrez les boucles, positionnez la coque en mode «marche». En commençant par les orteils, enfiler la partie extérieure de la coque.
- **Remarque :** avant de fermer les boucles, vérifiez toujours que la languette est positionnée sous les rabats avant du revers.

C- AJUSTEMENTS SUPPLÉMENTAIRES Tous les crochets des chaussures SCOTT sont micro-réglables et disposent d'une large amplitude pour un ajustement optimal.

D- AJUSTEMENT DES BOUCLES POUR LE SKI DE DESCENTE

- **Ajustement du pied:** Assurez-vous que le pied touche bien l'arrière de la chaussure et que le talon est fixé à la pièce de talon. À l'aide des boucles de coque inférieure, choisissez une dent qui moule confortablement la chaussure autour du pied. Tournez les boucles dans le sens des aiguilles d'une montre (pour serrer) ou dans le sens inverse (pour desserrer) pour un ajustement approprié.
- **Ajustement du mollet:** Serrez les boucles et/ou le système sangle/boucle. Pliez plusieurs fois votre jambe pour voir si des réglages supplémentaires sont nécessaires.
- **Remarque:** certains skieurs préfèrent serrer le système sangle/boucle avant d'ajuster les boucles. En serrant d'abord le système sangle/boucle, il est plus facile de fermer les boucles.
- Assurez-vous que les boucles de la chaussure sont suffisamment serrées avant d'aller skier.

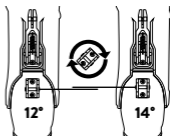
E- RÉGLAGE DES CROCHETS EN MODE "MARCHÉ": Ouvrez complètement la ou les boucles du revers et/ou le système sangle/boucle en utilisant le système de verrouillage à levier. Poussez les leviers vers l'avant jusqu'à entendre un « clic ».

F- AJUSTEMENT DES MODES MARCHÉ/SKI Les chaussures SCOTT offrent une position inclinée vers l'avant, verrouillée, adaptée au ski de descente, et une position articulée libre pour la marche et les grimpees.

- **Pour la marche,** tirez le mécanisme, ouvrez les boucles et desserrez la sangle power strap comme décrit ci-dessus.
- **Pour le ski de descente,** placez le mécanisme en position ski (mécanisme vers le bas), fermez les boucles et le système sangle/boucle comme décrit ci-dessus. Vous êtes désormais en mode ski.
- **Remarque:** Assurez-vous de passer du mode marche au mode ski avant de skier.

G- AJUSTEMENT DU FORWARD LEAN

Pour ajuster le forward lean de votre chaussure, SCOTT recommande de contacter un technicien professionnel du ski.



VII INSTRUCTIONS

Avant toute utilisation, assurez-vous de bien retirer toutes les saletés éventuelles ou la glace accumulée sur les chaussures. Si nécessaire, nettoyez vos chaussures avant d'enfiler votre pied dans les fixations.

A- ENTRETIEN, NETTOYAGE & STOCKAGE Nettoyez vos chaussures à l'eau chaude et au savon doux à l'aide d'un tissu doux ou d'une éponge. Les chaussures sont fabriqués à base d'un matériau susceptible d'être endommagé par de nombreux agents de nettoyage classiques. Les solvants ou agents de nettoyage à base de pétrole sont particulièrement dangereux. Les détériorations sont souvent difficiles à déceler. SCOTT Sports n'est responsable d'aucune détérioration provoquée par un nettoyage inappropriée.

- **Chausson:** le chausson intérieur est désormais facilement amovible. Il peut être lavé à la main avec du savon doux. Ne jamais laver les éléments de la doublure à la machine.

Lors du séchage des coques et des chaussons, bien les tenir à l'abri de sources de chaleur directes comme les radiateurs, les cheminées, etc. Faites sécher votre produit à l'air libre après chaque utilisation, puis conservez-le dans un endroit frais et sec. Avant de stocker le produit pour une longue période, s'assurer que les chaussons et coques sont complètement secs, puis remettre les chaussons dans les coques et fermer les boucles sans serrer.

B- VÉRIFICATION DE L'USURE Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement votre équipement avec l'aide d'un technicien de boutique de ski expérimenté ou de nos sympathiques revendeurs. Sa qualité d'usage pourra être réduite du fait de l'usure mécanique ou d'une utilisation incorrecte. Avant utilisation, veuillez vérifier que le produit ne comporte aucun dommage. Mettez ce produit au rebut si vous constatez qu'il est endommagé.

C- DESTRUCTION Mettez ce produit au rebut avec les ordures ménagères. Ne disloquez pas mécaniquement le produit par vous-même et ne l'incinérez pas. Vous vous exposeriez à des risques potentiels.

VIII AVERTISSEMENT

Aucun équipement SCOTT ne peut offrir de protection complète contre les blessures. Toute modification, altération ou toute utilisation incorrecte du produit SCOTT peut réduire de manière dangereuse ses performances.

IX VENTES

Responsable du développement et de la commercialisation dans l'EU et dans le reste du monde:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution pour tous les autres pays:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgique.

Toutes les informations concernant les importateurs sont disponibles sous www.scott-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGATION

Testé par: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italie.

XI GARANTIE

Pour les autres pays (en dehors des Etats-Unis) : En accord avec les réglementations spécifiques de votre pays.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce manuel ont été traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.

ESPAÑOL

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto SCOTT de alta calidad. Antes de usarlo, lea con atención las instrucciones siguientes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Esta línea de productos específica se ha desarrollado para ofrecerle una comodidad y un ajuste óptimos.

SCOTT Sports SA no aceptará ninguna queja derivada del uso del producto para fines distintos de los indicados en este aviso informativo, ni aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida que se produzca debido a un uso inadecuado.

II NORMATIVA LEGAL

Este producto SCOTT cumple los requisitos técnicos y de pruebas estipulados en la norma ISO 9523:2019 "Touring ski-boots for adults - Interface with touring ski-bindings - Requirements and test methods" (consulta la etiqueta del producto).

III USO PREVISTO Y LIMITACIONES

Este producto SCOTT se ha diseñado conforme a la norma ISO 9523:2019, lo que significa que deberá utilizarse con una fijación de esquí adecuada (fijaciones para esquí de travesía conforme a la norma ISO 13992). Si tiene usted alguna duda al respecto, consulte con su distribuidor favorito.

Advertencia: Es posible que las fijaciones tipo "low tech" no cumplan los requisitos de la norma ISO. Recomendamos SIEMPRE consultar con un experto para ver cuales fijaciones son compatibles con sus botas SCOTT. Por lo tanto, advertimos de que el uso de estas botas con fijaciones "low tech" se produce bajo el propio riesgo y responsabilidad de cada esquiador.

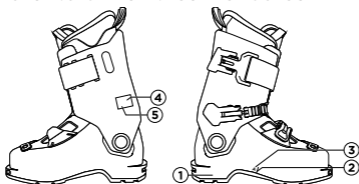
Uso previsto Recomendamos no dejar el producto de SCOTT fuera o expuesto a altas temperaturas o directamente al sol antes de su uso. Cualquier modificación del producto puede causar una pérdida de propiedades y, en consecuencia, se considera un uso indebido.

No manipule ningún componente de las botas. El producto no deberá modificarse, excepto a manos de un técnico de tienda de esquí con la debida formación, que deberá asegurarse de que la bota modificada siga cumpliendo los requisitos de la norma.

Nota: El esquí incluye dificultades y condiciones de riesgo inherentes a su práctica. Todo usuario deberá entender y aceptar los riesgos de lesión inherentes. Un sistema de fijación entre el esquí y la bota no garantiza la liberación de la fijación en todas las situaciones, algo que podría causar lesiones graves. En la práctica del esquí, la responsabilidad personal es el elemento más importante.

IV INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

A- MARCAS INCLUIDAS EN LOS PRODUCTOS



B- EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS

- ① Largo de la suela (mm)
- ② Punto de montaje para colocar la fijación en el esquí
- ③ A: Adultos C: Niños
- ④ Norma técnica utilizada en el diseño y la certificación UE.
- ⑤ País de producción

V TIEMPO DE OBSOLESCENCIA

Este producto tiene una vida útil limitada para una seguridad óptima y SCOTT recomienda reemplazar su producto cinco (5) años después de la fecha de compra.

El producto podría perder propiedades tras sufrir impactos fuertes u otros impactos que pudieran dañar el producto. En tales casos será necesario reemplazar el producto. SCOTT no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño relacionado con el uso de productos que deberían haber sido reemplazados.

VI INSTRUCCIONES DE TALLES Y AJUSTES

SCOTT Sports SA no aceptará ninguna queja derivada del uso de un producto de talla incorrecta.

Su sistema de fijación del esquí a la bota deberá ser obligatoriamente montado, ajustado, inspeccionado, mantenido y reparado conforme

a los estándares vigentes en la industria del esquí. La mejor manera de asegurar esto es consultar con un distribuidor autorizado antes del principio de temporada y cada 15 o 20 días.

A- SELECCIONE LA TALLA ADECUADA Las botas SCOTT vienen en diferentes tallas, para que usted encuentre fácilmente exactamente las que necesita. Si es posible, pruebe varias tallas y elija las que mayor sensación de comodidad le transmita. Si no puede ajustarle la bota para que le quede perfecta, elija otra talla u otro modelo.

B- METER Y SACAR EL PIE Dependiendo de la forma que tengan sus pies, probablemente tendrá preferencia entre una de dos formas de meter o sacar el pie de las botas:

- **Ponerle o quitarte la bota con el botín montado en la carcasa** es fácil con el mecanismo puesto en la posición "walk". Una vez abiertas, todas hebillas se abren para quitarles de en medio y dejar una apertura amplia en la lengüeta, para que sean fáciles de poner. Con el botín en el interior de la carcasa y el mecanismo en la posición "walk" (con el mecanismo elevado), abra la lengüeta hacia delante y meta el pie en la bota. Para botín con cordones o el sistema BOA: antes de meter el pie en la bota, compruebe que los cordones o el sistema BOA están sueltos.
- **Para ponerle la bota con el botín en el pie**, primero abra los cordones o el sistema BOA (si disponible) y pongale el botín. Abra todas las hebillas, con la carcasa en la posición de „walk“, abra la lengüeta hacia delante. Ponga los dedos en la carcasa y luego meta todo el pie.
- **Nota:** antes de cerrar las hebillas, compruebe siempre que la lengüeta queda colocada por debajo de las solapas frontales de la pantorrilla.

C- AJUSTES ADICIONALES Todas las HEBILLAS DE BOTAS DE SCOTT vienen con un microajuste a rosca y otro ajuste más amplio por medio de una traba de hebilla dentada.

D- AJUSTE DE LAS HEBILLAS PARA ESQUÍ ALPINO

- **Ajuste del pie:** compruebe que el pie haya entrado completamente en la bota y que el talón quede firme en la cavidad del talón. Utilice las hebillas inferiores de la carcasa para elegir un diente que ajuste las botas con comodidad alrededor del pie. Gire las hebillas hacia la derecha (apretar) o hacia la izquierda (aflojar) para un ajuste adecuado.

- **Ajustes de la pantorrilla:** Apriete la hebilla y/o el sistema de correas/hebillas. Flexione la pierna hacia atrás unas cuantas veces para ver si se necesita retocar los ajustes.
- **Nota:** hay esquiadores que prefieren ceñir con suavidad el sistema de correas y hebillas, y luego ajustar las hebillas. Al cerrar primero el sistema de correas y hebillas, luego resulta más fácil cerrar las hebillas.
- Es importante comprobar que las hebillas de las botas estén suficientemente cerradas antes de esquiar.

E- AJUSTE DE LAS HEBILLAS PARA CAMINAR Abra completamente las hebillas de la pantorrilla y/o el sistema de correas y hebillas con ayuda del sistema de bloqueo con palanca. Mueva las palancas hacia delante hasta que se cierren con un “clic”.

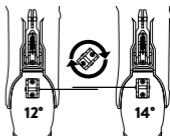
F- AJUSTE DE LOS MODOS DE CAMINAR/ESQUIAR (“WALK / SKI”)

Las botas de SCOTT tienen una posición bloqueada inclinada hacia delante para esquí alpino y una posición que libera las bisagras para caminar y ascender.

- **Para caminar,** tire del mecanismo hacia arriba y **ABRA LAS HEBILLAS** de la pantorrilla Y afloje **LA CORREA DE POTENCIA** como se describe anteriormente.
- **Para esquí alpino,** ponga el mecanismo en la posición “ski” (con el mecanismo bajado), cierre las hebillas y el sistema de correas y hebillas según lo descrito anteriormente: ya está en modo “ski”.
- **Nota:** Antes de esquiar, asegúrese de que la bota se haya cambiado de modo “walk” a modo “ski”.

G- AJUSTE DEL FORWARD LEAN

Para ajustar el forward lean del calzado, SCOTT recomienda recurrir a un técnico de esquí profesional.



VII INSTRUCCIONES

Antes de utilizar las botas, compruebe que no tienen impurezas ni hielo acumulado. Si fuera necesario, limpie las botas antes de montarlas en las fijaciones.

A- CUIDADO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO Limpie las botas con un paño o esponja suave, agua templada y jabón suave. Las botas están fabricadas de materiales que pueden dañarse con los productos de limpieza tradicionales. Los productos disolventes o de

limpieza con base de petróleo son nocivos. A menudo, estos daños no se perciben. SCOTT Sports no es responsable de los daños provocados por una limpieza no adecuada.

- **Revestimiento:** es posible quitar fácilmente el forro interior y lavarlo a mano con jabón para prendas delicadas. Nunca lave el interior a máquina.

Al secar las carcasas y los botines, manténgalos lejos de fuentes directas de calor, como radiadores, hogueras y similares. Deje que se seque el producto al aire después de cada uso, y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Antes de guardar el producto durante un periodo prolongado, compruebe que los botines y las carcasas estén completamente secos, ponga los botines en las carcasas y cierre las hebillas sin apretar.

B- COMPROBACIÓN DEL DESGASTE Se recomienda inspeccionar periódicamente el equipo con ayuda de un técnico de tienda de esquí con la debida formación o consultar con su distribuidor favorito. Las propiedades que ofrece el equipo pueden reducirse por desgaste mecánico o por un uso no adecuado. Antes de utilizar el producto, compruebe si está dañado. Si se descubre algún daño, deseche el producto.

C- DESECHO Deseche este producto en la basura común. No rompa ni queme este producto, ya que este podría provocar riesgos.

VIII ADVERTENCIA

Ningún equipo de SCOTT puede ofrecer protección total frente a lesiones. Cualquier contaminación, alteración o uso inadecuado del producto podría reducir peligrosamente las prestaciones del equipo.

IX VENTAS

El responsable del desarrollo y la comercialización en la UE y el resto del mundo es:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribución USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribución otros países: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Toda la información relativa a los importadores de SCOTT la encontrará en www.scott-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGACIÓN

Probadato por: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italia.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Todos los derechos reservados. La información que contiene este manual está traducida en varios idiomas, pero únicamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto.

ITALIANO

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto questo prodotto SCOTT di qualità. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle con cura.

Questa linea di prodotti specifica è stata sviluppata per offrire comfort e vestibilità ottimali a livello tecnico.

SCOTT Sports SA non accetterà alcun reclamo derivante dall'uso di prodotti per scopi diversi da quelli indicati nel presente documento informativo, né sarà responsabile per eventuali danni e/o perdite.

II REQUISITI LEGALI

Questo prodotto SCOTT soddisfa i requisiti tecnici e di prova stabiliti dalla norma ISO 9523: 2019 "Scarponi da sci alpinismo per adulti - Interfaccia con attacchi da sci alpinismo - Requisiti e metodi di prova" (fare riferimento all'etichettatura sul prodotto).

III DESTINAZIONE D'USO E LIMITAZIONI

Questo prodotto SCOTT è stato progettato secondo la norma ISO 9523:2019, il che significa che deve essere utilizzato con un attacco da sci adeguato (attacchi scialpinismo secondo ISO 13992). In caso di dubbi non esitare a chiedere al tuo rivenditore.

Avvertenze: Gli attacchi "low tech" potrebbero non rispettare gli standard ISO. Raccomandiamo di chiedere SEMPRE a un esperto quali attacchi siano compatibili con i tuoi scarponi da sci SCOTT. Gli sciatori sono quindi avvertiti che l'uso di questi scarponi con attacchi "low tech" è a proprio rischio e responsabilità.

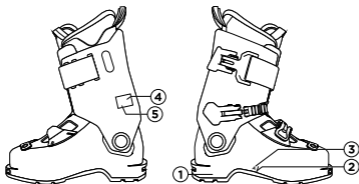
Usi impropri Vi consigliamo di non lasciare il prodotto SCOTT all'aperto, esposto ad alte temperature o al sole prima dell'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può ridurre le sue caratteristiche e quindi è considerata come uso improprio.

Mai manomettere alcuna parte degli scarponi. Il prodotto non deve essere modificato se non da un tecnico specializzato, che deve assicurarsi che lo scarpone modificato sia ancora conforme allo standard.

Nota: lo sci comporta condizioni difficili e intrinsecamente pericolose. Ogni utente deve comprendere e accettare i rischi intrinseci delle lesioni in questione. Un sistema di scarponieattacchi da sci non garantisce che l'attacco si liberi in ogni situazione, il che potrebbe causare gravi lesioni. La responsabilità personale è l'elemento più importante della sicurezza nello sci.

IV INFORMAZIONE PRODOTTO

A- MARCATURA DEI PRODOTTI



B- SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE

- ① Lunghezza suola (mm)
- ② Punto di montaggio per il posizionamento dell'attacco sullo sci
- ③ A: Adulti C: Bambini
- ④ Norma tecnica utilizzata nella progettazione e la certificazione UE.
- ⑤ Paese di produzione

V TEMPO DI OBSOLESCENZA

Questo prodotto ha una durata limitata e per una sicurezza ottimale SCOTT raccomanda di sostituire il prodotto dopo cinque (5) anni dalla data di acquisto.

Il prodotto potrebbe perdere le sue proprietà in seguito a forti impatti o impatti che possono causare danni al prodotto. In questi casi, il prodotto deve essere sostituito. SCOTT declina ogni responsabilità per danni relativi all'uso di prodotti che avrebbero dovuto essere sostituiti.

VI ISTRUZIONI PER LA TAGLIA

SCOTT Sports SA non accetterà alcun reclamo derivante dall'uso della taglia scorretta. Il sistema di attacchi per sci deve essere montato, regolato, ispezionato, mantenuto e riparato secondo gli standard vigenti nel settore dello sci. Il modo migliore per garantire questo è rivolgersi ad un rivenditore autorizzato prima dell'inizio di ogni stagione e ogni 15/20 giorni sulle piste.

A- SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA Gli scarponi SCOTT sono offerti in una varietà di taglie, rendendo semplice trovare quella che meglio si adatta al tuo piede. Se possibile, provare taglie differenti e scegli quella che pare essere la più sicura e confortevole ai piedi. Se non è possibile regolare gli scarponi in maniera che calzino appropriatamente, allora scegliere una misura o un modello diverso. Il rivenditore SCOTT sarà lieto di aiutare.

B- ENTRARE/USCIRE

A seconda della morfologia del tuo piede, ci sono due modi per calzare/togliere gli scarponi:

- **Calzare o sfilarsi gli scarponi con la scarpetta al loro interno** mettere il gambetto in modalità "walk". Una volta che tutte le leve e i sono aperti, questi automaticamente girano verso l'esterno permettendo un'ampia apertura del linguettone e un'entrata agevolata. Con la scarpetta nello scafo, e il gambetto bloccato in modalità "walk" (levetta sollevata) ruotare il linguettone in avanti e infilarsi lo scarpone. Per scarpette con lacci o il sistema BOA: prima di calzare lo scarpone, assicurarsi che i lacci o il sistema BOA siano allentati.
- **Calzare o sfilarsi gli scarponi con la scarpetta indossata** prima di tutto aprire i lacci o il sistema BOA e calzare la scarpetta. Aprire tutte le leve, spostare il gambetto in posizione "walk", e ruotare in avanti il linguettone. Partendo dalla punta dei piedi, entrare nello scafo.
- **Nota bene:** prima di chiudere le leve, assicurarsi che il linguettone sia posizionato sotto le parti anteriori del gambetto.

C- REGOLAZIONI ADDIZIONALI Tutte le leve SCOTT sono dotate di una microregolazione filettata e di una regolazione macro che permette di riposizionare le rastrelliere in una delle posizioni preforate.

D- REGOLAZIONE DELLE LEVE PER LO SCI ALPINO

- **Regolazione sul piede:** Assicurarsi che il piede sia completamente arretrato nello scarpone e il tallone bloccato nell'apposita sede. Usando le leve dello scafo inferiore, scegliere un dente che fissi lo scarpone in modo comodo e avvolgente intorno al piede. Per regolazioni precise, ruotare l'anello in metallo della leva in senso orario (per stringere) o antiorario (per allentare).
- **Regolazione del gambetto:** Stringere tutte le leve e/o il sistema di chiusura a leve e fasce. Flettere ripetutamente la gamba in avanti e indietro per capire se siano necessarie ulteriori regolazioni.
- **Nota bene:** alcuni sciatori preferiscono stringere prima la fascia, e poi regolare le leve. Agendo in questo modo risulta più facile chiudere le leve. Assicurarsi che le leve siano chiuse a sufficienza prima di iniziare a sciare.

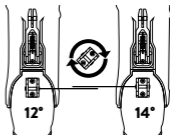
E- REGOLAZIONE DELLE LEVE PER LA POSIZIONE "WALK" Aprire completamente le leve del gambetto e/o il sistema di ritenzione leve e fasce. Muovere le leve in avanti fino a quando si sente un "clic".

F- REGOLAZIONE DELLE MODALITÀ WALK/SKI Gli scarponi SCOTT hanno il bloccaggio in una posizione inclinata in avanti per lo sci alpino e una posizione libera per camminare e scalare.

- **Per camminare,** sollevare del tutto la leva del meccanismo posto sul retro del gambetto, APRENDO LE LEVE DEL GAMBETTO E ALLENTANDO LA FASCIA come descritto sopra.
- **Per sciare in discesa;** muovere il meccanismo nella posizione "ski" (levetta abbassata), chiudere le leve e il sistema di chiusura con strap e ganci come sopra descritto.
- **Attenzione:** Assicurarsi prima di sciare che gli scarponi non siano in modalità "walk".

G- REGOLAZIONE FORWARD LEAN

SCOTT consiglia di contattare un'esperto per la regolazione del forward lean del tuo scarpone.



VII ISTRUZIONI

Prima di qualsiasi uso, assicurarsi che gli scarponi siano puliti e senza ghiaccio. Se necessario, pulire gli scarponi prima di inserirli negli attacchi.

A- CURA PULIZIA E STORAGE Pulire lo scafo con un panno morbido o una spugna, acqua tiepida e sapone delicato. Lo scafo è fatto di un materiale che può essere danneggiato da molti detersivi tradizionali. Solventi o detersivi a base di petrolio sono particolarmente pericolosi. Spesso tale danno non è visibile. SCOTT Sports non è responsabile per danni causati da una pulizia impropria.

- **Imbottitura interna:** Potete rimuovere la scarpette per il lavaggio con un sapone delicato. Mai lavare le imbottiture in lavatrice. Quando si mettono ad asciugare gli scafi e le scarpette, è necessario allontanarli da fonti di calore quali termosifoni, fiamme libere e simili. Lasciarli asciugare all'aria aperta dopo ogni uso e riporli successivamente in un luogo asciutto.

Prima di riporre gli scarponi per lungo tempo, assicurarsi che le scarpette e gli scafi siano completamente asciutti. Mettere le scarpette negli scafi e chiudere le leve senza stringere.

B- CONTROLLO DELL'USURA E DEI DANNI Si consiglia di ispezionare regolarmente la tua attrezzatura con l'aiuto di un tecnico specializzato o del tuo rivenditore. La protezione offerta può essere ridotta a causa di usura meccanica o uso improprio. Prima dell'uso, assicurarsi che non ci siano danni. Smaltire il prodotto se si nota qualunque danno.

C- SMALTIMENTO Smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare a livello meccanico il prodotto e non bruciarlo, onde evitare potenziali rischi.

VIII AVVERTENZE

Nessun prodotto SCOTT può offrire protezione totale contro le lesioni. Qualsiasi contaminazione, alterazione o un uso improprio possono ridurre pericolosamente le prestazioni del prodotto SCOTT.

IX VENDITE

Il responsabile per lo sviluppo e la commercializzazione nel mondo e nella EU è: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez, Switzerland.

Distribuzione USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribuzione altri paesi: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Tutte le informazioni relative agli importatori sono disponibili all'indirizzo www.scott-sports.com/company/distributors

X OMOLOGAZIONE

Testato da: Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italia.

XI GARANZIA

Altri Paesi (Fuori dagli USA): in base alle specifiche norme legali del proprio Paese.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Tutti i diritti riservati Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso, farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese.

SVENSKA

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INLEDNING

Grattis till valet av den här kvalitetsprodukten från SCOTT. Läs följande anvisningar noga innan du använder den. Se till att anvisningarna inte kommer bort. Den här produktserien har utvecklats för att ge bästa möjliga komfort och passform.

SCOTT Sports SA godkänner inga klagomål som uppstår till följd av att produkten används för andra ändamål än de som anges i det här informationsmeddelandet, och ansvarar inte heller för eventuellt skada och/eller förlust.

II JURIDISKA KRAV

Denna SCOTT-produkt uppfyller testen och de tekniska krav som anges i standarden ISO 9523:2019 "Touring-pjäxor för vuxna - Gränssnitt med touring-bindningar - krav och testmetoder" (se märkningen på produkten).

III AVSEDD ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Denna SCOTT-produkt har utformats enligt ISO 9523:2019, vilket betyder att den ska användas med lämplig skidbindning (Alpin bindning enligt ISO 9462 och touring-bindningar enligt ISO 13992). Tveka inte att fråga din vänliga återförsäljare om du har funderingar.

Varning: Bindningar av typen "Low Tech" kanske inte är förenliga med ISO-standarder. Vi rekommenderar att du ALLTID frågar en expert om vilka bindningar som är kompatibla med dina SCOTT-pjäxor. Vi vill därför varna skidåkare om att användningen av dessa pjäxor med low tech-bindningar sker på egen risk och under eget ansvar.

Felaktig användning Vi rekommenderar att SCOTT-produkten inte lämnas utomhus, utsätts för höga temperaturer eller i direkt sol före användning. All produkt modifiering som görs på ett plagg kan orsaka minskad effekt och betraktas därför som felaktig användning.

VI ANVISNINGAR FÖR STORLEK OCH PASSFORM

SCOTT Sports SA godtar inga klagomål som uppstår till följd av användning av en felinställd produkt.

Bindningssystemet för dina pjäxor måste monteras, justeras, inspekteras, underhållas och repareras i enlighet med de standarder som råder i skidbranschen. Det bästa sättet att säkerställa detta är genom att uppsöka en auktoriserad återförsäljare före början av varje säsong samt efter var 15:e till 20:e dag av skidåkning.

A- VÄLJA RÄTT STORLEK SCOTT-pjäxor finns i en mängd olika storlekar vilket gör det lätt att hitta en modell som passar dig perfekt. Prova gärna flera storlekar och välj den som känns bekvämast på foten. Ta tag i hjälmen med båda händerna när den sitter stadigt på huvudet och vrid den åt vänster och höger. Om hjälmen sitter rätt ska den röra sig mycket lite eller inte alls. Om den rör sig för mycket bör du justera fästansordningarna. Om du inte kan justera dina pjäxor så att de sitter rätt ska du välja en annan storlek eller en annan modell. Din SCOTT-återförsäljare hjälper gärna till.

B- SÄTTA SIG I/GÅ AV Beroende på formen på din fot kommer du troligtvis att föredra ett av två sätt att sätta på/ta av pjäxorna:

- **Att ta på eller av kängan med innerskon i skalet**, det är enkelt med kängans cuff i "gång-läge". När alla spännen och snören har öppnats flyttas dessa automatiskt ur vägen och gör det möjligt att öppna den ergonomiska plösen ordentligt så att de är lätta att ta på. Med fodralet i skalet och cuffen i "gång-position" (mekanismen upp), för plösen framåt och kliv i kängan. För innerskor med skosnören eller BOA-system: innan du tar på dig kängan, se till att snöret eller BOA-systemet är löst.
- **För att ta på pjäxan med innerskon på foten**, öppna först skosnöret eller BOA-systemet (om tillgängligt) och sätt på innerskon. Öppna alla spännen, placera cuffen i "gång-läge" och för plösen framåt. Kliv i skalet med tån först.
- **OBS:** kontrollera alltid att den ergonomiska plösen sitter under cuffens främre flikar innan du stänger spännena.

C- YTTERLIGARE JUSTERINGAR Alla SCOTT'S PJÄXSPÄNNEN har en gängad mikrojustering, såväl som möjlighet att göra större justeringar genom dess tandade spännfäste.

D- JUSTERA SPÄNNENA FÖR UTFÖRSÅKNING

- **Justering efter foten:** Se till att foten sitter hela vägen bak i pjäxan med hälen ordentligt på plats i hälfickan. Använd de lägre skalspännena, välj en tand som gör att pjäxan sitter tätt och bekvämt på foten. Finjustera genom att vrida spännen medurs (dra åt) eller moturs (lossa).
- **Cuff-justering:** Dra åt spännet och systemet med rem/spänne. Böj benet fram och tillbaka några gånger för att se om ytterligare justeringar behövs.
- **Obs:** vissa skidåkare föredrar att först sätta systemet med rem/spänne tätt på plats och sedan justera spännena. Genom att först dra åt systemet med rem/spänne blir det lättare att stänga spännena.
- Se till att dina pjäxors spännen är ordentligt stängda innan du åker skidor.

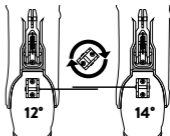
E- JUSTERING AV BUCKLES FÖR ATT GÅ Öppna cuff-spännet/cuff-spännena och systemet med rem/spänne med hjälp av reglaget på låsningssystemet. Flytta reglagen framåt tills du hör ett låsande "klick".

F- JUSTERING AV LÄGEN FÖR GÅNG/SKIDÅKNING SCOTT-pjäxor har en framåtlutat låst läge för utförsåkning och ett läge med fri rörlighet som du kan använda när du går och klättra.

- **När du ska gå,** dra upp mekanismen och öppna cuff-spännena och lossa kraftremmarna enligt beskrivningen ovan.
- **För utförsåkning,** flytta mekanismen till skidåkningspositionen, stäng spännena och systemet med rem/spänne enligt beskrivningen ovan, sedan är du i skidåkningsläge.
- **OBS:** Se till att pjäxan ändras från gångläge till skidåkningsläge innan du åker.

G- JUSTERBAR FRAMÅTLUTNING

För att justera framåtlutningen på din pjäxa, rekommenderar SCOTT att gå till en skidbutik med personal som har relevant kunskap och utbildning.



VII TVÄTTANVISNINGAR

Kontrollera pjäxorna för orenheter eller is innan varje användning. Vid behov, rengör dina pjäxor innan du kliver i bindningen.

A- VÅRD OCH RENGÖRING Rengör Dina pjäxor med en mjuk trasa eller svamp, varmt vatten och mild tvål. Pjäxor är tillverkade av material som kan skadas av många traditionella rengöringsmedel. Petroleumbaserade lösningsvätskor eller rengöringsmedel är särskilt skadliga. Skadan syns ofta inte. SCOTT Sports tar inte på sig något ansvar för skador som uppstår till följd av olämplig rengöring.

- **Foder:** pjäxa : Du kan enkelt ta bort innerfodret och tvätta det för hand med en mild tvål. Maskintvätta aldrig foderdelarna.

När du torkar skal och innerskor, håll dem borta från direkta värmekällor dvs. element, öppna eldar och liknande. Låt din produkt lufttorka efter varje användning och förvara den sedan på en sval torr plats.

Innan du ställer undan produkten för förvaring under en längre period, se till att innerskon och skalerna är helt torra, sätt i innerskorna i skalet och stäng spännena löst.

B- KONTROLL AV SLITAGE Det rekommenderas att du inspekterar din utrustning med jämna mellanrum med hjälp av en utbildad skidbutikstekniker eller vår hjälpsamma återförsäljare. Produktens skyddande egenskaper kan påverkas av mekaniskt slitage eller felaktig användning. Före användning bör du kontrollera att produkten inte har några skador. Kassera produkten om du upptäcker skador.

C- BORTSKAFFNING Kasta produkterna i hushållssoporna. Försök inte att mekaniskt bryta ned produkten eller elda upp den. Det kan vara förenat med fara.

VIII VARNING

Ingen SCOTT-utrustning kan erbjuda fullt skydd mot skada. Eventuell förvanskning, förändring av produkten eller felaktigt användande kan innebära risk för reducerad prestanda av utrustningen.

IX FÖRSÄLJNING

Ansvarig för utveckling och kommersialisering i EU och i resten av världen är:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, 1762 Givisiez, Switzerland.

Distribution USA:

SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i övriga länder: SSG (Europa) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.

All information om importörer finns tillgänglig på

www.scott-sports.com/company/distributors

X CERTIFIERING

Testad av:

Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italien.

XI GARANTI

Andra länder (utanför USA):

Enligt de specifika lagbestämmelserna i ditt land.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alla rättigheter reserverade. Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.

DANSK

SCOTT WINTERSPORTS BOOTS

I INTRODUKTION

Tillykke med dit nye kvalitetsprodukt fra SCOTT. Læs venligst disse instruktioner før brug, og opbevar dem et sikkert sted. Denne specifikke produktserie er udviklet til at tilbyde dig den bedste komfort og pasform.

SCOTT Sports SA accepterer ikke klager, der er opstået ved brug af produktet til andre formål end dem, der er angivet i denne informationsmeddelelse, og er heller ikke ansvarlig for skader og/eller tab.

II LOVKRAV

Dette SCOTT-produkt lever op til tests og tekniske krav angivet af standarden ISO 9523:2019 "Skistøvler til voksne - kontaktpunkt med skibindinger - krav og testmetoder" (se produktets mærkat).

III TILSIGTET BRUG OG BEGRÆNSNINGER

Dette SCOTT-produkt er designet i henhold til ISO 9523:2019, hvilket betyder, at det skal bruges med en dertilhørende skibinding (alpinbindinger i henhold til ISO 9462 og skibindinger i henhold til ISO 13992). Tøv ikke med at kontakte din lokale forhandler, hvis du er i tvivl.

Advarsel: "Low Tech"-bindinger lever muligvis ikke op til ISO-kravene. Vi anbefaler, at du altid rådfører dig med en ekspert angående, hvilke bindinger, der passer til dine SCOTT-støvler. Skisportsudøvere er informerede om at anvendelse af disse støvler med "Low Tech"-bindinger er på egen risiko og ansvar.

Misbrug Vi anbefaler, at SCOTT-produktet ikke efterlades uden for udsat for høje temperaturer eller direkte sollys før brug. Enhver ændring af produktet kan forårsage tab af beskyttelse og betragtes derfor som forkert brug.

Du må aldrig manipulere med nogen del af støvlerne. Produktet må kun ændres af en uddannet skitekniker, der kan sikre, at de ændrede støvler stadig lever op til de gældende krav.

Bemærk: skisport indebærer udfordrende og risikable forhold. Brugere skal forstå og acceptere de tilstedeværende risici for skader. Et bindingssystem til skistøvler garanterer ikke, at bindingen åbnes i alle situationer, hvilket kan forårsage alvorlige skader. Det vigtigste element inden for skisikkerhed er personligt ansvar.

A- VÆLG DEN KORREKTE STØRRELSE SCOTT-støvler fås i forskellige størrelser, hvilket gør det nemt for dig at finde dem, der passer helt rigtigt. Prøv om muligt forskellige størrelser og vælg den størrelse, der føles mest behagelig på dine fødder. Grib hjelmen med begge hænder, mens den sidder fast på dit hoved og drej den mod venstre og højre. Hvis hjelmen sidder ordentligt, bevæger den sig kun minimalt eller slet ikke. Gennemgå systemjusteringen, hvis den bevæger sig for meget. Hvis du ikke kan justere din støvle, så den passer, så vælg en anden størrelse eller model. Din SCOTT-forhandler vil med glæde hjælpe dig.

B- INDGANG/UDGANG Alt afhængig af din fods form, vil du nok have en præference i forhold til, hvordan du tager støvlen af og på:

- **Støvlen tages nemmest af og på med indsatsen i skallen,** det er nemt med beslaget i "gå"-position. Når alle spænder og snører er åbne, drejes de automatisk væk, så pløsen kan åbnes bredt, og adgangen bliver nemmere. Med indsatsen i skallen og beslaget i "gå"-position (mekanismen opad), presses pløsen frem og du træder ned i støvlen. For indvendige indsatser med snører eller BOA-system: før du træder ned i støvlen, bør du sikre dig, at snørerne eller BOA-systemet er løsnet.
- **For at tage støvlen på, mens du har indsatsen på foden,** løs først snørerne eller BOA-systemet (hvis til stede) og tag indsatsen på. Åbn alle spænder, placér beslaget i "Gå"-position og pres pløsen fremad. Træd ned i skallen med tæerne først.
- **Bemærk:** Tjek altid, at den ergonomiske pløs er placeret under beslagets flap.

C- YDERLIGERE JUSTERINGER Alle SCOTT-STØVLESPÆNDER har en mikrojustering og en større justering på spændet.

D- JUSTER SPÆNDERNE TIL STYRTLØB

- **Fodjustering:** sørg for, at foden står helt tilbage i støvlen, og at hælen er placeret i hælrummet. Brug de nederste spænder til at mærke, hvornår støvlen sidder behageligt fast om foden. Drej spændet med uret (for at spænde) eller mod uret (for at løsne), når du skal justere.
- **Manchetjustering:** stram spændet og strop- og spændesystemet. Bøj benet frem og tilbage et par gange for at se om støvlen skal justeres mere.

- **Bemærk:** nogle skiløbere foretrækker at ordne stop- og spændesystemet først og derefter spænderne. Det er nemmere at lukke spænderne ved at stramme strop- og spændesystemet først.
- Sørg for, at støvlespænderne er lukkede, inden du står på ski.

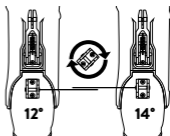
E- JUSTER SPÆNDERNE TIL VANDRING Åbn manchetternes spænde(r) og strop- og spændesystemet ved hjælp af låsesystemets håndtag. Bevæg håndtagene fremad, indtil, du hører et "klik".

F- JUSTER GÅ/SKI-TILSTAND SCOTT-støvler kan låses foran, når man står på ski og kan løsnes til, når man går og klatrer.

- Træk mekanismen op og åbn manchetternes spænder og løsn stroppen, **når du skal gå**, som beskrevet ovenfor.
- Ryk mekanismen til ski-position, når du skal løbe **styrtløb**, og luk spænderne og stop- og spændesystemet som beskrevet ovenfor. På denne måde er støvlerne indstillet til skiløb.
- **Bemærk:** sørg for, at støvlerne ændres fra gå-indstilling til ski-indstilling, inden du står på ski.

G- JUSTERBAR FREMADHÆLDNING

For at justere støvlens hældning fremad anbefaler SCOTT, at du kontakter en uddannet tekniker fra en skiforretning.



VII INSTRUKTIONER

Tjek støvlerne for snavs og is-rester, inden anvendelse. Rengør støvlerne efter behov, inden du træder ned i bindingerne.

A- PLEJE OG RENGØRING Rengør dine støvler med en blød klud eller svamp, varmt vand og mild sæbe. Støvlerne er lavet af materiale, der kan beskadiges af mange traditionelle rengøringsmidler. Opløsningsmidler eller rengøringsmidler med en petroleumsbase er særligt farlige. Skader er ofte ikke synlige. SCOTT Sports er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert rengøring.

- **Foring:** Du kan let fjerne den indre foring for at håndvaske den med en mild sæbe. Maskinvask aldrig foringsdelene.

Hold skallen og indsatsen væk fra direkte varmekilder som fx radiatorer, åben ild og lignende. Lad dit produkt lufttørre efter hver brug, og opbevar den derefter på et køligt, tørt sted.

Sørg for at indsats og skal er helt tørre, placer indsatsen i skallen og luk spænderne ordentligt, inden du opmagasinerer produktet i længere tid.

B- KONTROL AF SLID Vi anbefaler, at udstyret jævnligt inspiceres af en uddannet skitekniker eller forhandleren. Beskyttelsen kan reduceres på grund af mekanisk slid eller forkert brug. Tjek produktet for skader inden brug. Bortskaf produktet, hvis du bemærker skader.

C- BORTSKAFFELSE Bortskaf produkterne i husholdningsaffaldet. Produktet må ikke modificeres eller forbrændes. Dette kan medføre potentielle farer.

VIII ADVARSEL

Intet SCOTT-udstyr kan give fuld beskyttelse mod kvæstelser. Enhver forurening, ændring af produktet eller misbrug kan reducere udstyrets ydelse og medføre farlige situationer.

IX SALG

Ansvarlig for udviklingen og kommercialiseringen i EU og over hele verden er:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, 1762 Givisiez, Switzerland.
Distribution i USA:
SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.
Distribution i andre lande: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.
Al information relateret til importører er tilgængelig på www.scott-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGATION

Testet af:
Ricotest (NB 0498), via Tione 9, 37010 Pastrengo, Italien.

XI GARANTI

Andre lande (Uden for USA):
Ifølge særlige, specifikke juridiske bestemmelser i dit land.

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alle rettigheder forbeholdes.
Oplysningerne i denne manual er på forskellige sprog, men kun den engelske version vil være relevant i tilfælde af konflikt.



All rights reserved ©2024 SCOTT Sports SA
Rev. 03, 06.2023.

EDITOR

SCOTT Sports SA
Route du Crochet 11
1762 Givisiez
Switzerland

Tel: +41 (0)26 460 16 16

Fax: +41 (0)26 460 16 00

webmaster.marketing@scott-sports.com

www.scott-sports.com